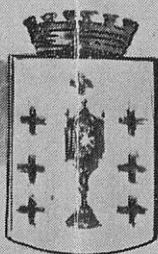


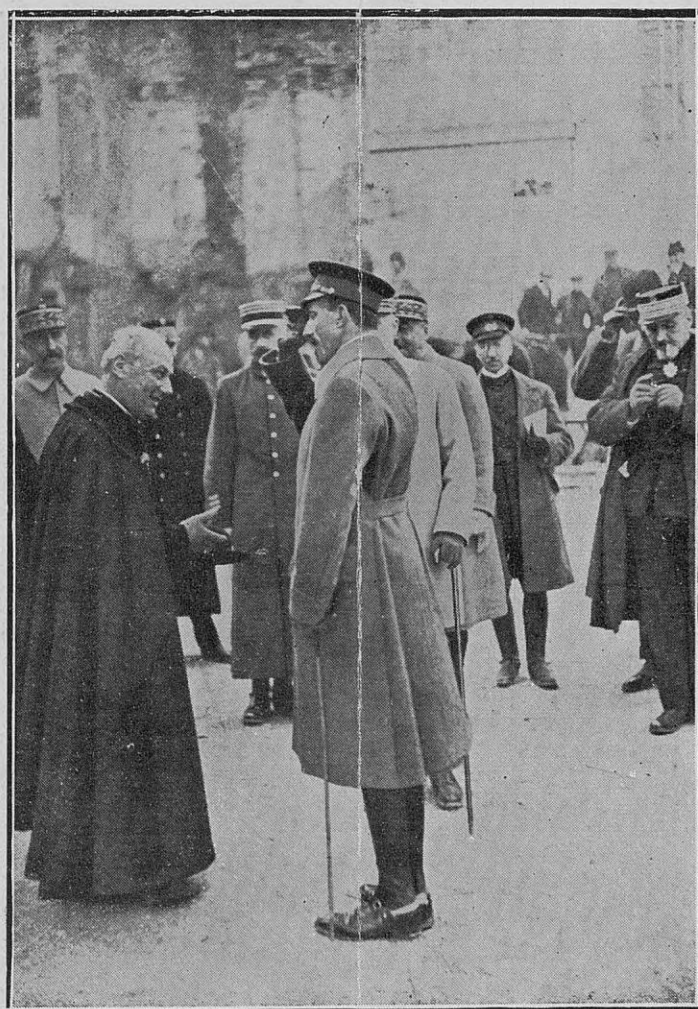
CENTRO



GALLEGO

MORANTE

EL REY EN VERDUN



Don Alfonso, durante la visita que recientemente hizo a las ruinas de Verdun. Acompañan al rey de España, varios generales franceses y el Arzobispo de aquella ciudad.

INSTRUCCION

PROTECCION

RECREO

ESPAÑA

Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES, RECONQUISTA, 200.—Establecido en 1886

Moneda legal

Capital suscrito	"	100.000.000.—
Capital realizado	"	98.587.100.—
Fondo de Reserva	"	48.981.485.04
Prima a cobrar	"	847.740.—

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el extranjero: Río de Janeiro, San Pablo, París, Madrid, Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, San Sebastián, Vigo, Coruña, Valencia y Bilbao.

Corresponsales directos en Europa, Asia y Africa.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas y Cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuento y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos, hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

	o/o anual	Depósitos a mayor plazo	Conv.
En cuenta corriente	1 "	Depósito a premio con libreta	
Depósitos a 30 días	1 1/2 "	desde \$ 10 hasta 10.000, des-	
" " 60 "	2 1/2 "	pues de 60 días	"
" " 90 "	3 1/2 "		

COBRA: En cuenta corriente convencional.—En descuentos, ídem.

Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 23 de los Estatutos, a depositar sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.

Montevideo, 1.º de Octubre de 1919.

Por el Banco Español del Río de la Plata, sucursal de Montevideo.

El Gerente.

**Pídan esta
marca**



**Consumirán
un buen Aceite.**

A. M. Fernández y C.^{ía}

IMPORTADORES

1423 - Calle Andes - 1423

MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA, 1495 - Central - LA COOPERATIVA, 744

AGENTES EXCLUSIVOS DEL

Gran Champagne "Mercier"

Cognac Español "Centenario"

Jerez Vermouth "Iberia"

Whisky "Watson" N.º 10

Vinos finos de Jerez

De la renombrada casa OSBORNE & Co., del Puerto de Santa María

Gran surtido de vinos fi-
nos españoles, franceses y
portugueses - - - - -

Surtido completo

de Pescados
y Mariscos
Españoles

VISITEN NUESTROS SALONES

Consulten
nuestros
precios

CASA CORRALEJO

PLAZA CONSTITUCIÓN

Consulten
nuestros
precios

EXAMINEN NUESTROS MODELOS

GRAN CASA DE ALFOMBRAS

Carballal, Tarragó & Massone

IMPORTADORES

Toldos, esteras, hules, cretonas, muselinas, etc.

18 DE JULIO, 1072

Teléfono : URUGUAYA, 2633. (Central)

Aceite "Libertad"

el mejor aceite español y por lo
tanto el mejor aceite del mundo

Perfecta refinación

- Sabor exquisito -



Unicos

Importadores:

Pesquera & Cía. · Montevideo

Sobrino == == y Varela

**FERRETERIA
POR MAYOR**

Cerro Largo 999

MONTEVIDEO

José M.^a Suarez y Cia.

CONSIGNATARIOS DE CEREALES
Y FRUTOS DEL PAIS



Río Negro, 1672

MONTEVIDEO

Santiago Tellechea

**FERRETERIA
POR
MAYOR**

URUGUAY, 1015 — MONTEVIDEO

Unico importador de las Tijeras de esquila marca "La Vizcaina" reina de las tijeras. — Casa importadora de articulos Españoles, Franceses, Ingleses, Alemanes, Norteamericanos e Italianos — — —

LA VIZCAINA

(MARCA REGISTRADA)

N.º 3.P.

Café de Malta Montevideana

Preparado por la Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA

TABACO PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

Con premios de 1, 2 y 5 paquetes

HABANDS BOCK

Portella, Sexto & Cía.

CAFE Y TABACOS EN GENERAL

IMPORTACION Y EXPORTACION

TELEGRAMAS:
«PORTELLA»

CALLE FLORIDA, 1416
MONTEVIDEO.

Casa Damonte y Cia.

JUNCAL, 1392

— Especialidad en
medida y gran sur-
tido de calzado de
todas clases — —
PRECIOS MODICOS

Teléf. La Uruguaya 2414 (Central)



Extracto de Malta

Montevideana

≡ EL MEJOR TONICO

418 - CALLE CERRITO - 418

AGENCIA en MANCHESTER, Inglaterra.

AGENCIA en NUEVA YORK

SUCURSALES—FRANCIA: París. BÉLGICA: Amberes. PORTUGAL: Lisboa.—REPÚBLICA O. DEL URUGUAY: Paysandú; Salto.—REPUBLICA ARGENTINA: Buenos Aires, Barracas al Norte, Once de Setiembre, Boca, Calle Santa Fé 2122, B. Irigoyen 1132, Rosario, Santa Fe, Mendoza, Bahía Blanca, Concordia, Córdoba, Tucumán, Paraná.—BRASIL: Río Janeiro, Santos, San Paulo, Pernambuco, Bahía, Pará, Curitiba, Victoria, Porto Alegre, Manaus, (Agencia). CHILE: Valparaíso, Santiago. Agencia en NUEVA YORK.

Capital autorizado	. . .	£ ests.	4.000.000 o sean	\$ 18.800.000
» suscrito	. . .	» »	3.000.000 o sean	» 14.100.000
» integrado	. . .	» »	1.800.000 o sean	» 8.460.000
Fondo de Reserva	. . .	» »	2.100.000 o sean	» 9.870.000

El Banco da y toma giros y emite carta^s de crédito sobre las principales ciudades del mundo. También expide Giros Postales sobre todos los pueblos de Italia que tengan Oficina Postal y en general se ocupa de todas clases de operaciones bancarias.

SE ABONA:	Por depósitos a 30 días de aviso	1 %	anual
»	» a 3 meses fijos	3 »	»
»	» a 6 »	4 »	»
»	» a 12 »	4 »	»

En caja de ahorros con libreta (de \$ 10 para arriba) a vencer cada	3 meses	3	%
---	---------	---	---

»	»	»	»	»	»		»	»	»	6	»	4	»	»
---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---

12 4

SE COBRA: Por adelantos en cuenta corriente Convencional

» descuentos de vales o conformes	»
---	---

Montevideo, Enero 1919.

EDUARDO RICHARDS, Gerente.

== EMPORIO DE CAFÉS ==

BORBON,
AFRICANO
Y PUERTO RICO

Fábrica de Especias y Caramelos
Leche malteada, Viena y Árabe

Calle YAGUARON, 2025 al 29

TELÉFONO: «LA URUGUAYA», 963 AGUADA)

MONTEVIDEO

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES

Carruajes y automóviles de remise

Casa matriz: Mercedes 864

TELÉFONOS:

La Uruguay 303 (Central) — La Cooperativa 417

Cochería y Garage

Local propio: **Calle Carmen 2181 al 2187**

MONTEVIDEO



Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 886



Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

A GALICIA

Bellísima composición recitada por su autor, el eminente poeta, Cónsul del Uruguay, don Julio J. Casal, en la Fiesta de la Raza, celebrada el 12 de Octubre en La Coruña.

*El paisaje brumoso de mis versos,
se anima y toma luz y formas nuevas.
Galicia, toda ensueño,
toda amor y leyenda,
le ha prestado un color
de su clara paleta,
y ha vertido en sus ritmos una gota
del mar de su belleza.*

*Quiero aromar mis notas
con la sedante esencia
de tus amplios verjeles...
¿No es cantarle a Colón, cantarte, ¡oh tierra!
¿Acaso no ha nacido aquí, a la sombra
de esos claros pinares que verdean
en la eglógica paz de tus campiñas?
El ansia aventurera
del gallego, encarnada está en la página
más perfumada y bella
del noble navegante,
que, al descubrir América,
invocó el dulce nombre de su España
para asombrar las ignoradas selvas,
al imponer la santa cruz de Cristo
y la regia altivez de su bandera!*

*No puede desligarse el puro nombre
de la divina Suevia
de la figura del marino excelso,
de las locas quimeras,*

*del timonel glorioso de la raza,
del mágico poeta,
que, enamorado del solar ibero,
lo quiso engrandecer con sus proezas!
El aplauso ha de ser triple ese día
de luminosa fiesta...
Primero, hacia Isabel,
del Mundo reina;
el otro, hacia Colón, el prodigioso
piloto de fantásticas ideas,
y el aplauso postrer, el más brillante,
el más rico en sonidos y en esencia,
ha de ser para ti, cuna del genio,
¡dulce región gallega!*

*Y mi espíritu siente
la emoción más intensa,
porque en vosotros mismos
yo encuentro la entereza
de mi estirpe charría,
rebeldé, aventurera,
que, si ha inclinado un día
la orgullosa cabeza,
no fué por sumisión ni servilismo...
¡que nunca supo claudicar mi tierra!*

*Que vibren en abrazo indisoluble
mi España y mi Uruguay y toda América...
Que desde los nevados Pirineos
—del valor español sublime emblema—
hasta el postrer rincón americano,
lata una sola y prodigiosa idea:
¡que el mar sea el gran puente que nos junta,
deshaciendo por siempre las fronteras!*

Julio J. Casal.

Tonterías

En su número correspondiente al 13 del corriente mes, publica "El Día" un fotograbado de Don Alfonso XIII con una leyenda casera, tan extemporánea como mal intencionada.

Trátase, pues, de uno de los tantos desahogos de "El Día". Un desahogo inofensivo, por supuesto. "El Día" olvida con harta frecuencia esa circunspección que sienta tan bien a las personas de buen tono, o a los periódicos que pretenden pasar por serios. Porque ha de convenir el colega que en esa leyenda (que parece redactada en vascuence) se dicen unas cuantas tonterías, impropias del portavoz de un ex Presidente de la República.

Si nosotros no conociéramos el carácter fácilmente irascible de "El Día", soliviantado aún por la reciente contienda electoral, puede que tomáramos la cosa por lo serio, pero ¡bah!... Nosotros sabemos que a "El Día" le revuelve la bilis eso de que en algunos países europeos haya todavía monarcas, cuando tan fácil sería fabricar un Presidente para cada uno de ellos. Y un Presidente, ya se sabe, puede, de la manera más democrática, encumbrar a todos sus amigos, afianzándolos ventajosamente en el presupuesto de la nación, cosa que no hacen los soberanos —¡si serán ingratos!— porque sólo se cuidan de pasear y de rodearse de fotógrafos.

Nosotros creemos que se puede ser muy republicano y, al mismo tiempo, muy respetuoso con un monarca que, después de todo, es el jefe de un Estado amigo. Pero es que en Don Alfonso concurre algo más que la realeza para ganarse el respeto de las gentes. Y es esa personalidad tan propia que le da su carácter caballeresco, su envidiable ilustración, su arrojo ante el peligro y, sobre todo, ese porte tan señorial, tan netamente español, tan correctamente estético, que no es muy frecuente tratándose de presidentes de república.

Precisamente, en ese "paseo" a que alude "El Día", los pueblos de Londres y París tuvieron una nueva oportunidad de demostrar, con sus aclamaciones, la simpatía que sienten por Don Alfonso, "le roi charmant", como cariñosamente le llaman los parisienses. Y no es po-

sible atribuir sentimientos monárquicos al pueblo republicano de París.

Pero, es que lo cortés no quita a lo valiente. Y si "El Día" hubiera tenido en cuenta esta prudente máxima, quizás no hubiera desbarrado, en perjuicio de su propio prestigio.

Ofelia Nieto en Italia

La prensa italiana registra los magníficos triunfos que esta hermosa y notable artista compatriota nuestra está alcanzando en los teatros de ópera de aquel país. La crítica pondera las excelencias de su voz cálida y de su exquisito arte, que



La gentilísima soprano gallega, señorita Ofelia Nieto

la colocan en primer término entre las mejores cantantes.

Recientemente Ofelia Nieto ha cantado "Manón" en la Ópera de Modena, teniendo por compañero a Borgioli, el tenor que está haciéndose el ídolo de los públicos y que pronto ha de actuar en el Real de Madrid en compañía de la Nieto.

Ofelia Nieto es hermana de otra eximia cantante gallega, Angeles Nieto, la "Ottein", a quien ya tuvimos la suerte de oír y aplaudir en el teatro Urquiza de esta capital.

Sofía Casanova

HOMENAJE A LA ILUSTRE ESCRITORA

Por intermedio del Cónsul de Uruguay en La Coruña, don Julio J. Casal, un poeta uruguayo fervientemente enamorado de nuestra tierra, nos llega un patriótico llama-

mamiento para honrar a Sofía Casanova, la eximia escritora gallega, que acaba de regresar a la patria después de largos años de ausencia, vividos allá en las soledades de la estepa rusa.

Todos sabéis la humanitaria obra que desplegó esta mujer singular en los campos de batalla durante la guerra que acaba de sufrir Europa. Allá, en aquellas lejanas tierras, donde apenas se conocerá a nuestra patria, fué Sofía Casanova como el alma de España errando por aquellos campos de desolación y muerte, para oír las últimas palabras de un moribundo o para llegar a tiempo de salvar una vida.

Como dice muy bien el distinguido Cónsul uruguayo, "Sofía Casanova lo merece todo. Sus libros y sus sentimientos la han colocado en una de las cumbres intelectuales más altas de España."

El gobierno español, acaba de otorgar a nuestra ilustre paisana la Cruz de Beneficencia, y ahora, la Junta Provincial de la Cruz Roja de La Coruña solicitó de la Asamblea Suprema de Madrid la Gran Placa de Honor y Mérito, distinción que encuadra admirablemente con las virtudes de Sofía Casanova.

Pero, esto no basta. A los gallegos toca el honor de rendir nuestro tributo de admiración a esta excelsa mujer, y con este fin es que la Junta Provincial de Damas que antes mencionamos ha tenido la feliz iniciativa de organizar este homenaje, que no puede ser ni más justo ni más simpático.

Propónense estas distinguidas damas coruñesas erigir el busto de la ilustre publicista en el centro de la plaza de Orense, en La Coruña, haciendo que su inauguración coincida con el centenario de la inmortal Concepción Arenal, cuya conmemoración se verificará el año entrante. También se hará una copiosa edición de todas las obras de Sofía Casanova, para divulgarlas, "haciendo que lleguen al pueblo, para quien han sido escritas, como inspiradas en un espíritu de amor a la Humanidad, que es característica de esta preclara hija de Galicia".

Todo buen español debe contribuir al fomento de los libros, revistas y periódicos españoles.

Para realizar tan bello proyecto, la Junta Provincial de Damas de La Coruña dirijese a todos los buenos gallegos, solicitando su cooperación.

Recogemos gustosos este llamamiento, y participamos a nuestros lectores que en la Secretaría del Centro Gallego queda abierta una suscripción a fin de contribuir al homenaje proyectado.

El gaitero del Lerez

Los coros regionales gallegos acaban de realizar un acto de justicia. Fué un homenaje artístico a "El gaitero del Lerez".

Este gaitero pontevedrés no es, como el de Ventosela, un profesional de la gaita. Es un farmacéutico muy versado en asuntos de música popular



Don Perfecto Feijoo, iniciador de los coros gallegos

gallega, pero farmacéutico antes que musicógrafo. Se llama Perfecto Feijoo.

Después de haber aprendido a tocar nuestro instrumento típico —el que realizó con la juglaresca zanfona las vibraciones del alma de la raza cuando esta, más dentro de sí misma, no se había mezclado tanto como ahora—, Feijoo se consagró a captar por los agrestes entresijos del monte de Galicia la música clásicamente popular. Cuando hubo realizado una buena parte de su copiosa obra folklórica, creó, para cantarla, el primer coro gallego. Quiso hacer con él así como una reversión a la ciudad de la música antañona que los nuevos gustos y la invasión del exotismo habían recluso en el campo.

Ese coro gallego —hoy desorganizado, hoy retirado al silencioso cultivo de su gloria— recorrió en triunfo media España y cruzó el Atlántico. Cuando llegó a Buenos Aires, ya la obra de siembra del ideal y ejemplo

de "El gaitero de Lerez" había fructificado en la parte del espíritu gallego desplazado allí.

La Argentina recibió a Feijoo con un coro como el suyo, pero que tal vez era mejor. Entonces Feijoo, satisfecho de que su intención cundiese, se retiró a Pontevedra y licenció a sus huéspedes. Y aquella agrupación que arrancó a la montaña y a la costa el misterio y el encanto de la música tradicional allí escondida, fué un recuerdo glorioso de esta Galicia artística de las ternuras y el humorismo de los a-la-lás y las mariñanas —cantos de los montes y cantos de la playa— que da el verdadero gráfico de nuestra compleja espiritualidad.

Pero si el coro de "El gaitero de Lerez" pasó a ser una reliquia, su obra y la de su creador está hecha. Lugo, La Coruña, Ferrol, Vigo, Orense, organizaron magníficas agrupaciones análogas, y en sus viajes, en sus torneos, en sus actos de homenaje ante los monumentos de los músicos y de los poetas muertos, estos coros fueron de pueblo en pueblo realizando un precioso intercambio de nuestra música popular. A su empuje el exotismo lírico se vió obligado a retroceder. El pueblo urbano volvió a las copias tradicionales y a veces las mismas aldeas aprendieron de él.

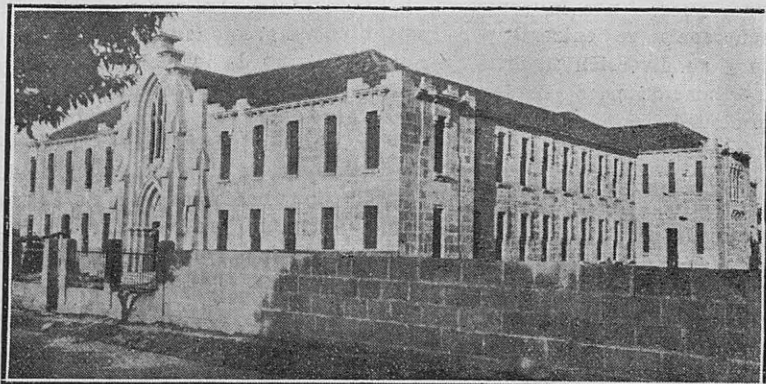
No es Perfecto Feijoo creador de música gallega, y, sin embargo, la obra de los coros es más importante que la obra de los orfeones, tan in-

tensa también en esta tierra lírica. Para los orfeones escribieron Montes, Veiga, Baldomir, Chané, el glorioso "maestriño". Pero estos grandes músicos fueron rapsodistas, glosadores de motivos de lírica tradicional. El artificio y la inventiva propia —subjetivismo antifolk-lórico— entró por mucho en su obra excelsa, bellísima en su género, pero que no era, en el momento en que actuó Feijoo, la que necesitaba este país. Porque es lo cierto que, a pesar de los orfeones, y tal vez por ellos, la música popular gallega, la que nos sale del alma, la que nos retrata por dentro, la que enseña cómo sana mejor que todas nuestras novelas y todas nuestras historias, iba desapareciendo.

Dice más que un discurso un cantar gallego. Supera a una descripción de nuestro sentimentalismo la audición de una tonada agreste. Oígame un a-la-lá y se sabrá cuánto tiene de añorante el alma ingenua de nuestra hípida serranía. Oígame un cantar playero y se sabrá cómo ríen los corazones mozos al compás del batir de nuestras olas costeras. Feijoo, sin crear más que los coros, hizo más que los grandes compositores de partituras corales, porque creó el instrumento al cual debe Galicia que su música tradicional sea algo más que un desvaído recuerdo, el ocaso de un arte popular.

Hoy por todo nuestro país se oyen las cantigas campesinas —místicas o eróticas, melancólicas o algareras—

Donación de unos filántropos



Hermoso edificio donado por los hermanos Prieto Pereira en Carballino (Orense) para asilo de los pobres del distrito, con una renta de veinte mil duros para su sostenimiento.

que manaron, sin mezcla ni artificio, del espíritu inflamado por la sugestión estética de nuestra condición territorial. La ciudad, donde actúan los coros, devuelve al agro lo que en el agro captó. Por esta suerte la urbe está realizando en el campo, también influída ya por el exotismo, la obra de restauración para la cual dió en su día el campo los elementos tradicionales de la ciudad.

En la feliz empresa puso Perfecto Feijoo la idea y la oportunidad. Y un gran entusiasmo adjunto. Y la entereza necesaria para resistir el frío de la indiferencia cuando no a los zarpazos del malquerer.

"El gaitero de Lerez" ha merecido muy a conciencia la gratitud del pueblo gallego. Por algo el homenaje de los coros tuvo una repercusión resonante en nuestra prensa y en todos los "sectores" de nuestro espíritu regional.

Jaime Solá.

En nuestra casa

LAS FIESTAS REALIZADAS

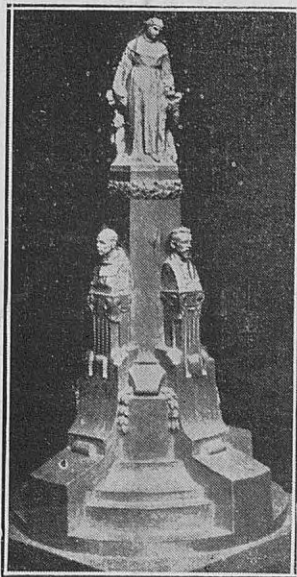
Como oportunamente lo anunciáramos, llevóse a cabo el día 7 una interesante reunión social en nuestro local social, la que se vió coronada por el más franco de los éxitos.

Pese a la persistente lluvia, al buen número de familias concurrió a la cita, y a las once, poco más o menos, hora en que la orquesta comenzó a ejecutar sus mejores baillables, ya nadie ni remotamente pensaba en lo adverso que nos había sido el tiempo, pues, por lo contrario, la concurrencia se entregó por completo a su diversión favorita, y con una animación poco común el baile se prolongó hasta altas horas de la madrugada.

La nota "crack" estuvo a cargo del maestro Airaldi, el que, con su conjunto de coristas, nos propició el placer de oír y apreciar "Una orgía" excelentemente ejecutada por los entusiastas coristas. Nuestras felicitaciones.

EN EL CAMPO ESPAÑOL

El 14 del pasado, y tal cual lo habíamos previsto, se llevó a cabo



Monumento que será erigido en Carballiño a los hermanos Prieto Pereira, en agradecimiento por la donación del edificio para asilo de pobres.

la proyectada excursión al Campo Español.

La concurrencia, compuesta de una cantidad bastante numerosa de familias de nuestros asociados, invadió desde muy temprano el campo, instalándose debajo de la preciosa arboleda que allí existe.

Era extraordinariamente interesante y hasta pintoresco el ver la cantidad de campamentos que había instalados, en la mayoría de los cuales sus componentes formaban rueda, para hacerle honores al tradicional asado. Todos los semblantes denotaban una satisfacción y alegría sin igual; parecía aquello una inmensa familia totalmente reunida para festejar algún acontecimiento. La concurrencia quedó bien impresionada.

En uno de los campamentos, que estaba formado por una buena peña de jóvenes, se hizo verdadero derroche de entusiasmo, pues desde las siete de la mañana, hora de la llegada, hasta las seis de la tarde, fué aquello un verdadero mareo; se comenzó por los juegos acrobáticos, a cargo del señor Argus, siguiendo después lucha, box, etc., y, por último, el baile.

Una excelente banda de música amenizó la fiesta, la que terminó pasadas las siete de la tarde.

La Comisión de Fiestas prepara

alguna para el entrante mes de Enero, y ocúpase muy especialmente del programa a confeccionarse para los próximos carnavales, que prometen revestir gran lucimiento en nuestros salones.

Franjobe.

Congreso Gallego Americano

Prosiguen con entusiasmo los trabajos para la inauguración del primer Congreso Gallego-Americano, que se celebrará en Montevideo en el próximo mes de Junio.

Tanto de Galicia como de la Argentina, Chile, Brasil y otros países de la América española se reciben numerosas cartas de adhesión. En las provincias gallegas se han formado comités que son una halagadora garantía de éxito, por la calidad de las personas que los constituyen. Así, pues, puede darse por segura la celebración de este Congreso, de trascendental interés para Galicia.

En el próximo número trataremos este asunto con alguna extensión, informando a nuestros lectores de los trabajos realizados.

La reconstrucción de España

Tres mil millones para obras públicas

El plan de reconstitución nacional que prepara, según noticias oficiales, el Ministro de Fomento de nuestra patria, abarca los siguientes puntos:

Agricultura: 70.412.000 pesetas, para impulsar la enseñanza técnica de crédito agrícola, subvenciones para que 500 obreros obtengan título de capataces en granjas experimentales de agricultura, vinicultura e industrias derivadas de la leche.

Minas: 57.400.000 pesetas destinadas a la adquisición de trenes de sondeo para explorar la riqueza minera en todas las regiones de España; establecimiento de laboratorios y subvenciones para alumbramientos de agua.

Montes: 95.214.000 pesetas para repoblación, ordenación, amojona-

NOTAS ESPAÑOLAS



Sevilla. — El Palacio de Bellas Artes para la futura Exposición Hispano Americana

miento, establecimiento de viveros en todas las provincias, estadísticas de riqueza forestal, etc.

Para obras de carreteras van consignadas 347.950.000 pesetas y para terminar las empezadas y aquellas en las que falten trozos.

Se construirán en cinco años 202 puentes, que faltan en carreteras construidas e inutilizadas.

Para reparación de carreteras 368. millones destinados a reparar 15.000 kilómetros de radiales y periféricas, todas las urgentes y subvencionando la construcción de pasos superiores sobre vías férreas.

Construcción de badenes sobre arroyos poco caudalosos.

Mil doscientos sesenta y nueve millones para la construcción de ferrocarriles secundarios y estratégicos, líneas directas o de acortamiento y bases navales.

Subvenciones para dobles vías para electrificación de rampas de líneas principales y líneas internacionales.

Subvención para líneas de automóviles, servicio nuevo en España, de enorme importancia.

Para puertos 234.493.000 pesetas.

Se construirán 14 grandes puertos en Vigo, Santander, Jijón, Sevilla, Huelva, Coruña, Santa Cruz de Tenerife, Málaga, Cartagena, Cádiz, Valencia, Barcelona, Bilbao y Las Palmas.

El presupuesto ordinario no atenderá los demás puertos.

En materia de faros se terminará el alumbrado de toda la costa con aparatos modernos, para ponerla al nivel de las naciones que lo tienen más perfecto, entre ellas Inglaterra.

Para obras hidráulicas 306 millones doscientos cincuenta mil pesetas.

El total de la suma del presupuesto extraordinario es de 3.009 millones de pesetas.

Todo buen español debe contribuir al fomento de los libros, revistas y periódicos españoles.

En las tiendas, en los cafés, en las provisiones; pedid únicamente artículos españoles.

PARA LA MUJER

Educación femenina

El curso de 1919 a 1920 amanece esplendoroso. Los centros docentes se han visto concurridísimos y las matrículas resultan numerosas, con lo que vemos demostrado el anhelo de cultura que va reinando en la juventud estudiosa.

La Universidad celebró la apertura solemne, presidida por el Excmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, y el ex director general de Primera enseñanza, doctor y catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras, D. Pío Zabala Lera, leyó admirablemente su inspirado discurso de inauguración, para cuya labor meritísima, poblada de sana sabiduría, fueron los aplausos nutridos que le tributamos; escaso premio, dada la suficiencia que pudo apreciarse, aunque modestamente aprisionada, en

el impreso de su discurso "La Autonomía Universitaria".

El señor Ministro de Instrucción Pública, después de entregar los premios, finalizó el acto pronunciando un discurso, en el cual hizo manifestaciones interesantes con respecto a su labor en el nuevo presupuesto, las cuales afectan a la cultura de la patria y a la buena organización de los servicios docentes.

Pidió la colaboración de todos para realizar sus propósitos, detallando que ha tenido en cuenta que en España, siendo cuatro millones la población escolar, faltan 70.000 escuelas, así como la deficiencia de la actual inspección, habiendo procurado atender también en el nuevo presupuesto a la creación de becas en los Institutos, para ayudar a los alumnos que carecen de medios, entretanto se llega a extender estas becas hasta las Universidades.

Habló de la segunda enseñanza y de la necesidad de modificar su carácter con arreglo a los tiempos modernos; de las Normales; del profesorado extranjero; de los viajes de estudio a América; y, al referirse muy singularmente a la autonomía universitaria, después de felicitar al señor Zabala, elogió la obra del señor Silió, por la iniciativa tomada por él en este sentido. Citó los estatutos que ha recibido, con la opinión de diferentes claustros, así como el proyecto de ley que él está ultimando para llevarlo inmediatamente a las Cortes, y aconsejó que, para realizar las aspiraciones de acuerdo con el claustro, se debía "esperar andando". La necesidad de que el Estado subvencione a las Universidades autónomas, no ha pasado desatendida por el señor Ministro.

Tampoco puso en olvido el importante asunto de mejorar locales, fomentar y crear bibliotecas nacionales de ciencias y de revistas, ni el interesante problema de la educación de la mujer; pues habló de un Instituto nacional, de mejorar la Escuela del Hogar y Profesional de la Mujer, de un Seminario de Maestras, y, en suma, de atender a este aspecto de la cultura para que sea base de la educación del hogar.

Melchora Herrero.

(De "Mundo Gráfico" de Madrid).

Canto a los gallegos

(A la manera de Valle Inclán y en su recuerdo).

Gallegos que labráis el agro,
gallegos que exploráis el mar:
¡Ojos abiertos al milagro!
Para vosotros mi cantar.

Al emigrante que navega
siguiendo la ruta del sol.
A toda la tierra gallega
desde el Miño hasta El Ferrol.

¡A los pastores de junto al Sil!
almas ingenuas abiertas a las supersticiones
que creen en meigas; al infantil
son primitivo de sus canciones,
al pastoril
interpretar de las celestes constelaciones.
¡A los pastores de junto al Sil!

A ti Mari-Manuela, que un día
al retorno de la romería
Dejaste ver tu corazón
dispuesto al llanto y la alegría
propicio siempre a la emoción
que lloras con los versos de Rosalía
y la prosa del manco don Ramón.

A las abuelas de habla arcaica,
a la dulce música galaica
de la gaita en la que suspira el gaitero
acompañado del tambor:
al rabel del ciego pordiosero:
al acordeón del marinero:
al caramillo del pastor.

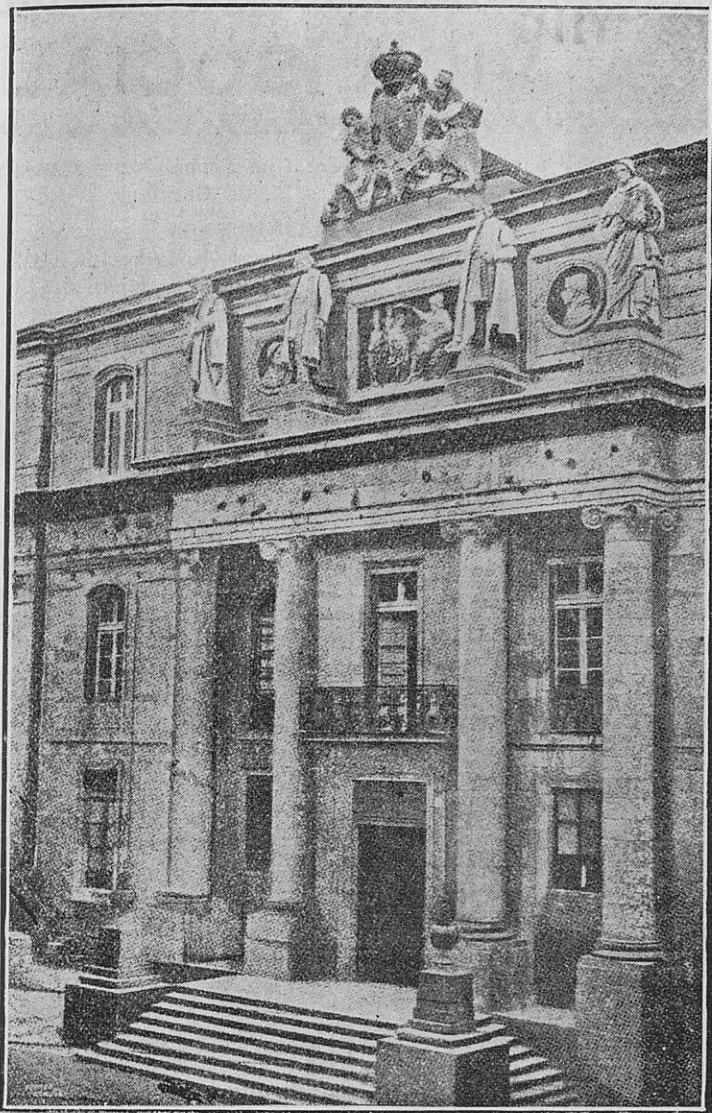
A Santiago, ciudad apostólica;
la vieja señora católica
con su velo de lluvia melancólica.
A la santiaguense estudiantina
que alegra la triste sede arzobispal.
A los que sueñan junto a la divina
catedral
donde acuden los peregrinos
guiados por celestes caminos
de fervor.
¡A los estudiantes de Compostela
que dejan en las rúas una estela
de juventud y de amor!

El saludo cordial de mis versos
a todos los gallegos, dispersos
por los cuatro puntos cardinales.
A ti, marinero, que conoces
espesas nieblas septentrionales,
claras, luminosas auroras boreales
y los mediodías ecuatoriales.
A los segadores que llevan sus heces
a los castellanos trigales.

A los aguadores de la corte,
los afiladores de navajas,
los vendimiadores de Monforte
y los pescadores de las rías bajas.
¡Para todos mi canción!
A los que al recuerdo de la campiña
natal, enfermos de ilusión
sienten el mal de la morriña
dentro de su corazón.

Gallegos de la urbe, del agro,
de la montaña y del mar.
¡Ojos abiertos al milagro!
Para vosotros mi cantar.

Francisco Vighi.



La Universidad de Santiago de Compostela

Afirmaciones de Españolismo

Me pregunta un nacionalista gallego residente en América qué afirmaciones pongo yo frente a las de ellos. Esto es como pedir que "me defina". Voy a hacerlo. Y ya veremos quién, en su confesión pública, hace más "negocio". (El nacionalista emplea esta palabra para dudar de la lealtad de mi opinión, y no sentará mal darle lexicográficamente por el gusto.)

Aparte de unas cuantas tonterías de accidente, los gallegos españoles sólo diferimos de los nacionalistas gallegos en dos tonterías sustanciales.

Primera tontería: La ridícula aspiración, sustentada por ellos en su

no menos ridícula asamblea de Lugo, de que Galicia figure independientemente de España, como nación, en la Sociedad de éstas. Para nosotros, España sólo puede tener una personalidad internacional. Llevar al exterior la pretendida significación, como pueblos aparte, Vasconia, Cataluña, Castilla y Portugal —Galicia en éste— nos parece tan fuera de la realidad como ridícula. Somos muy gallegos. Pero también somos muy españoles.

Segunda tontería: La enseñanza del castellano en gallego en la escuela gallega. Con esto perdería el pueblo gallego su condición de bilingüe, que hermana su amor a la tradición con la conveniencia de poseer un medio espiritual de relación —la lengua— con veintidós

países y cien millones de almas. No sabríamos amar a Galicia si consintiésemos pacientemente en que le fuera arrebatada una de sus más recias armas para la moderna lucha por la vida.

Fuera de esas dos tonterías, en todo lo demás estamos de acuerdo. Bien es verdad que todo lo demás que le interesa a Galicia no es del exclusivo programa de los nacionalistas, sino aspiración de todos los buenos gallegos.

Queremos todos —yo cuando menos— la extirpación del caciquismo. Esta será obra de difusión de la cultura, la cual se logrará más fácilmente cuanto más se abra el agro regional, campo predilecto de la acción caciquil, a todas las corrientes del progreso. Este entra leyendo mucho, estudiando mucho y enterándose de cómo el pueblo defiende sus derechos en los países adelantados. Esa lengua que hablan cien millones de hombres es mucho mejor, para que nuestro pueblo sepa lo que debe saber, que la hermética lengua agreste que conocemos tres millones y —a todo tirar— hablan uno y medio.

Queremos también que se dote a Galicia de comunicaciones ferroviarias dignas de tal nombre. Queremos que se mejore la agricultura, convirtiendo en verdadera riqueza fundamental del país la ganadería, fomentando el bosque, extendiendo el prado, exportando el vino, beneficiando los productos de las marismas. Queremos que los puertos sean puestos en condiciones de competencia, dándose por el Estado español el paso definitivo necesario para que Galicia sea el vestíbulo de Europa en la ruta de América del Norte. Queremos que los puertos francos, la explotación de las minas y la instalación de Altos Hornos hagan hacer en Galicia los núcleos industriales que la conviertan en un gran país manufacturero, de lo cual se derivaría una disminución "natural" —que esta función orgánica de la población no puede alterarse artificialmente— de esa discutida emigración que todos lamentamos y que cada cual juzga a su modo.

Esto y más que esto fué discutido y votado en la Asamblea Gallega y en la reunión de Estudios Gallegos, y estudiado en las conferencias de la semana cultural de "La Oliva", y nadie necesitó hablar



en gallego para sustentarlo, ni menos pensar en el advenimiento de Galicia a la Sociedad de las Naciones.

Véase cómo Galicia puede realizar todos sus ideales de progreso y ser un gran pueblo sin necesidad del nacionalismo, y como éste es un producto artificial de unos cuantos teorizantes al margen del cuadro de nuestros verdaderos intereses.

Y he ahí cómo nosotros podemos poner afirmaciones frente a la perturbación que trajo a este país el nacionalismo, consumiendo en elucubraciones inútiles energías que, mejor encauzadas, servirían para fines prácticos.

No debo terminar sin recoger una frase de un contradictor. No puede decirse de Galicia que es hoy "una conciencia y una topografía borrosa" en el mosaico de los "pueblos europeos" con matices definidos".

A ese símil de alfarero debemos oponer otro de mineralogía. España, considerada desde fuera, no debe parecer jamás un mosaico, sino un enorme bloque, sin hendijas, en el cual se fundan todos los colores regionales en un solo color, y en una sola todas las energías y todas las aspiraciones.

Jaime Sola.

Vigo, Noviembre de 1919.

María Corredoira

En la Exposición de Arte Gallego realizada en Buenos Aires, con el brillante éxito que ya conocen nuestros lectores, correspondió una buena parte del triunfo a la ilustre pintora coruñesa señorita María del Carmen Corredoira.

De los ocho lienzos enviados a este certamen, fueron vendidos los cuatro siguientes: "Devotiña", "La gallega de los cacharros", "Manueliña" y "Gallega".

Es un deber patriótico proteger la producción española, comprando solamente artículos españoles.

Todo buen español debe contribuir al fomento de los libros, revistas y periódicos españoles.

GALERIA INFANTIL



Cachito Fernández, hijo de nuestro consocio D. Santiago Fernández

ENLACES —

El 27 del corriente se verificó el enlace de la señorita Carmen Riveiro García con el señor Enrique A. Antiga, secretario de redacción de nuestro colega "El Diario Español".

Apadrinaron la boda la señora Tomasa L. de Antiga y el señor Manuel Magariños.

Los novios recibieron muchos y valiosos regalos de sus relaciones.

ANGEL RUBIO —

Este estimado compatriota nos envió un atento saludo desde Madrid, donde actualmente se halla en gira de placer con su distinguida familia, y nos participa que proyecta regresar a ésta en los primeros días del mes de Enero, a bordo del vapor "Reina Victoria Eugenia".

SANATORIO ESPAÑOL —

Restablecidos, abandonaron este sanatorio los señores Santos Vidaur, Enrique Carballo, Isabelino Bentancourt y las señoritas Teresa Uripid Degollado y Rosa Odriozola, señores José Sánchez, Julio Antiga, Manuel F. Alonso, señorita

Josefina Fernández y señora Grisildes M. de García.

VIAJEROS —

Regresó de la vecina orilla nuestro querido compatriota y digno presidente, don José García Conde.

—Ayer regresó a San José nuestro consocio don Cándido Marín.

—Regresó a bordo del vapor español "Reina Victoria Eugenia" nuestro amigo y compatriota don José Elorza, quien fué a la madre patria en viaje de placer con su distinguida familia.

—A Rivera regresó el activo comerciante don Salustiano Vejo, digno vicecónsul español en dicho departamento.

—De Sarandí del Yi nuestro amigo y compatriota don Manuel Díaz Lizana, acreditado farmacéutico en dicha localidad.

—De la estancia "Santa Rita" llegó el señor Ruperto Sienra Lesa, de la que es copropietario y administrador.

—Partió para la vecina orilla nuestro estimado compatriota Miguel Sánchez.

—De su importante establecimiento de campo que posee en Sarandí Grande regresó nuestro querido compatriota don Félix Martínez Castro.

—El sábado salió para su importante establecimiento de campo y casa comercial que posee en Frayle Muerto (pueblo de San Ramón), nuestro querido compatriota y consocio don Ramón M. Trigo. Le acompaña su distinguida esposa.

—De India Muerta llegó nuestro estimado compatriota don Domingo Aguirre.

—De Rosario llegó el estimado compatriota don José Otero y Alfaro, activo comerciante en dicho punto.

—De Dolores llegó nuestro estimado compatriota don Gabino Cimadavillo, activo comerciante.

—Regresó a San Carlos nuestro estimado compatriota don Francisco López.

—A Paso de los Torres regresó el activo comerciante don Domingo López.

—El fuerte comerciante y compa-

triotista nuestro don José López Alfonso regresó a Florida.

ENFERMOS —

Guarda cama, aunque no de cuidado, nuestro estimado consocio don Domingo Aldao. Formulamos votos por su pronta mejoría.

—Completamente restablecida se halla la señora Basilia Márquez de Trigo.

—Sigue en fraca convalecencia el joven Pedrito Compte, hijo de nuestro buen amigo y excelente compatriota don Pedro Compte.

Mucho nos alegramos de esta mejoría, deseando sea rápida y completa.

NECROLOGICAS —

Juan Rodríguez Bello. — Fueron inhumados los restos de este apreciable compatriota nuestro, quien falleció a una edad relativamente avanzada.

Un numeroso y selecto cortejo acompañó sus despojos, tributándole un póstumo y merecido homenaje.

José Cambón García. — A una edad relativamente avanzada ha dejado de existir este apreciado compatriota.

Su sepelio, realizado la semana pasada, fué una elocuente demostración del pesar que originó entre sus relaciones su deceso.

Reciban sus atribulados deudos nuestras expresivas condolencias.

Rufino Taracido. — Efectuóse el sepelio de los restos de este apreciable caballero, cuyo deceso ha causado verdadera pena en el amplio círculo de sus relaciones.

Un numeroso cortejo acompañó sus despojos, testimoniándose así el pesar originado por este fallecimiento.

Francisco Fregeiro. — Fueron conducidos a la necrópolis los restos de este estimado compatriota nuestro, cuyo deceso ha causado verdadero pesar entre sus muchos amigos.

Hacendado y saladerista progresista del departamento de Soriano, y hombre de negocios, descolló por su actividad en las industrias rurales, a la que dedicara sus esfuerzos.

La inhumación de sus restos fué la más elocuente prenda del sincero afecto que se le profesaba por sus bellas dotes.

ARTE ESPAÑOL



“El niño Velázquez”, hermosa escultura de Benlliure

COROS GALLEGOS



El coro "De ruada", notabilísima agrupación artística que acaba de hacer su presentación en Orense

Un rincón de Galicia en Nueva York

Un buen español que tenga verdadero amor por su patria y, lo mismo, por sus hermanos que en esta grandiosa metrópoli que es Nueva York se hallan, no tendría por menos de sentir en su corazón un cierto deleite y regocijo, recordándose de aquellas tierras que uno deja, sin darse cuenta de que algún día serán echadas de menos, si visitara este barrio de "Greenwich Village", donde los tres mil españoles viven, siendo casi todos gallegos.

Por todas las calles de este barrio, el lenguaje que más se oye es el español. Aquí se ven rótulos en español a cada lado de las calles, pues lo mismo se anuncia la casa de huéspedes, la joyería, la panadería, la carnicería, la zapatería, la casa de banca, la agencia de vapores, que el café y billar. Al entrar a esos establecimientos se halla de todo, lo mismo que en "el terruño".

Se come a la española, y también casi se bebe, pues esto último es, en último resultado, de conformidad con las leyes de prohibición. Sin embargo, cuando uno toma una copa de aquel vino que allí se sirve, como lo bebe con tanta satisfacción, acompañado del pedazo de ja-

món o chorizo gallego, pues se siente como si lo estuviera haciendo en su país nativo, en donde (como se dice) "el vino arde en un candil". Lo mismo se ve la gente recreándose en los diversos cafés y billares, jugando su partida de billar, tomando su café al estilo de Es-

Casa Suárez

Venta directa de la Fábrica al consumidor, de los calzados

"TITAN"

20 % más barato.

URUGUAY, 951

paña o echando la partida de dominó.

Cuando yo tuve el placer de visitar estos lugares, en donde uno se siente verdaderamente español, tuve la ocasión de interrogar a varios de estos compatriotas respecto a las condiciones de aquel barrio donde todas estas gentes habitan, y la respuesta fué de que todos estaban muy satisfechos de todo en general, añadiendo que la gente americana que por allí vive los trata como si fueran de los suyos. Que existe este sentimiento tan afectuoso hacia los españoles que por allí viven, me consta a mí, pues hablando con una persona de cierta posición social de aquel barrio, me dijo: "Yo quiero mucho a los españoles que por aquí viven; por todo el mundo en general están aquí muy bien considerados, y son de los extranjeros a quienes más se quiere aquí".

De estos españoles no hay que olvidarse, aun cuando se encuentren algo retirados de la sección de la ciudad donde se efectúan los grandes negocios. Mientras observaba todos estos pormenores, noté que ellos dan también mucha vida a los negocios. Si pueden hacer todas sus compras a sus paisanos, lo hacen. Estoy seguro que, si todos los españoles que residimos en este país fuésemos tan unidos y hermanables como ellos lo son, el Sanatorio Español que se proyecta construir en esta ciudad ya estaría hecho hace mucho tiempo. Se puede ver por lo que hacen cuando aquí se celebra alguna fiesta de carácter español. Ellos son los primeros que acuden a amenizar los locales donde las veladas o funciones se dan. Esto se puede juzgar por lo que observé el día de la Fiesta de la Raza, pues la mayor parte de la concurrencia que en el Bryant Hall se hallaba, era compuesta de los españoles que viven en "Greenwich Village".

En este distrito hasta hay un palacio. Se ve un rótulo con los colores rojo y amarrillo, que dice: "La Reina de las Gallegas". Por curiosidad, entré en este palacio. Pedí permiso para entrevistar a la reina. Me fué concedido, y al mismo tiempo fuí presentado al rey y al príncipe. Después de haber pasado un rato agradabilísimo cambiando impresiones sobre importantes e interesantes tópicos, quedé convencido

de que ella es digna de ser calificada entre sus súbditos de allí como Reina de las Gallegas. Sobre todo, esta reina se debe admirar por tener un hijo, que ya se llama "Príncipe de los Gallegos". Apenas cuenta seis años de edad, y ya se ve en escena en varios teatros de Nueva York, bailando bailes que sólo uno que haya nacido con ellos puede ejecutarlos con perfección, gracia y salero.

Recomiendo a todo español que se halle nostálgico de la patria, que no deje de visitar esta parte de la ciudad, pues tengo la seguridad completa de que recibirá la misma impresión que yo he recibido al

verme, sin cruzar el océano, casi en suelo español, y entre personas que yo les llamo "de las mías".

Eumenio Blanco.

Nueva York.

La calva de Castilla

Hay a lo último del paseo de María Cristina un pintoresco mirador. Finaliza en una quebrada del paseo.

Da la impresión de que el paso de un torrente trazó allí una insalvable linde para la capital de España. Ofrecese desde el mirar a los ojos



PIANOS MILTON

Son los mejores. - 200 vendidos aquí

Cuerdas para violín italianas de Monzino
Gran surtido música para Autopianos

Talleres para reparaciones

Horacio O. Paganini -- Colonia, 979

Fábrica de cajas de cartón

DE

Ramón Magariños

Colonia N.º 98

Teléf. La Urug. 1939

una vista emocionante. Un paisaje arrasado, del color del ocre, limpio de vegetación. A trechos hay heredades; aparentan estar cubiertas de ceniza. Tiene el panorama todo el aspecto de un vasto lienzo abocetado, de una bella tela pictórica iniciada por un artista holgazán. La monotonía de los matices es absoluta. No se distinguen los senderos. Apenas los campos de rastros resaltan levisimamente sobre el fondo también paizoso del paisaje. Los vellones de los diminutos rebaños semejan trocitos de nube caído en los predios. En la lejanía, las escasas figuras humanas, andariegas, a manera de puntos móviles, confúndense con las reses. Sobre el vasto suelo, aparentemente calcinado, pásanse los ojos entristecidos...

A un lado de la vista resaltan unos edificios de cemento. No decide su color del de la tierra. Se parecen manzanas de nichos contruidos con barro. Sus ventanales, rigidamente quiláteros, evocan la idea de agujeros hechos a punzón en una tela. Hay a la par de las casas contados árboles de un metalecente verde igual para todos. Parecen pintados por un artista principiante. Vese a un extremo la última calle del arrabal de Vallecas. Una línea de casas humildes adosadas en montón confuso a la falda de la loma, aparentemente reclinadas en una actitud de cansancio indefinible. Luego, otra vez la tela cenicienta, árida, polvorosa. El aire a veces provoca un remolino remembrador de la visión de una taracolada columna de humo epiléptica. Dibújase en la fantasía la caricatura de un amago de simún en un Sahara artificial. Aquíetase al fin el polvo. Vuelve el panorama a recobrar su inmovilidad, su tristeza desoladora, su aspecto de páramo. La tierra, envejecida, se ha quedado calva. He aquí, empero, un paisaje acreedor a la más sentida de las veneraciones. Nada hay en España más augusto que la calva de Castilla.

A la vieja Castilla debe la raza su fortaleza. Alimentó la tierra hidalga los cuerpos y los espíritus. De su seno ha salido el pan de todos los días. Por la virtud de su habla inmortal aun el alma castellana consolida su hegemonía en las más de las naciones que sometió a la férula de la civilización en la

Sastrería "Artigas" de Antonio Tancredi

Se hacen trajes de medida a precios reducidos.

1192 - FLORIDA - 1194

Todo socio del Centro tendrá derecho a un 5 % de bonificación, presentando el recibo correspondiente

Teléfono: Uruguaya 3236. Central

IMPORTACION DIRECTA DE CASIMIRES

DE LAS MEJORES FÁBRICAS EUROPEAS

Casa Castro

***** SASTRERÍA *****

Calle 25 de Mayo N.º 585

MONTEVIDEO

otra banda de los mares. El esfuerzo colosal de Castilla afianzó el señorío de España sobre la eternidad. Todavía es ella la nodriza de la estirpe. A la estirpe da el pan para el sustento y el ideal para la conquista de la gloria. Aun no terminó su misión. Las patrias americanas de abolengo castellano, albaceas de la historia de Castilla, han de remozarla en lo futuro. Iniciase ya el renacimiento de la grandeza del país esclavizador de la gloria, capacitado en todas las edades para asumir el papel de guía de la humanidad.

Aun los manes del heroico Cid marcan rumbos a la raza. Vefa Díaz de Vivar ensancharse Castilla delante de su caballo. Ahora el buen caballero simbólico cabalga en ingentes máquinas, movidas por el vapor, a través de los mares. Ensáchase Castilla allá en las tierras ubérrimas de entrañas preñadas de riqueza, merced a la viril pujanza del arado procreador con que hubo de esturparlas Castilla para bien del orbe en pleno. Así, para saludar la venerable calva de Castilla, envejecida en la abnegación y el heroísmo, fuera preciso inspirarse en la glosa de una bella frase del genial autor

Gran Provisión Vivanco

La Casa que vende más barato, artículos todos de primera calidad

Comestibles, Conservas de todas clases, Licores y Vinos finos Champagnes.—Elaboración de Café.—Especialidades: Fiambres, Frutas Nacionales y Extranjeras.—Gran Stock de Bombones y Caramelos europeos.

Surtido completo — Servicio esmerado — Higiene

TIMOTEO VIVANCO

San José, 4034 esq. Río Negro



TELÉFONO

La Uruguay, 702 (Central)
MONTEVIDEO

Provisión Obiol

RINCON esq. JUNCAL

ESPECIALIDADES ESPAÑOLA

MONTEVIDEO

Aceite español

Puro de oliva, finísimo

"EL CISNE"



IMPORTADORES:

Carlos Bellmunt Golorons

de "Entre naranjos". No basta quitarse el sombrero; habría que quitarse la tapa de la frente para reverenciar a la inmortal región matriz de España. Hace recordar la noble calva de la sagrada tierra la visión de las gloriosas naves que por primera vez hundieron los alfanjes de sus quillas en las entrañas de un mar hasta entonces ignoto. Las olas, al oír el idioma eterno, echábanse a un lado, acobardadas, humildes, igual que monstruos envilecidos por la esclavitud. Así se ensanchó Castilla al otro lado del mar. También así, frente a la calva de Castilla, ensánchase el amor patrio en el corazón. Por Castilla yérguese recia en múltiples países la personalidad de España, triunfante con su gran idioma. El habla sacratísima, perdurable universal un día por imposición del hada del porvenir...

José Costa Figueiras.

CUENTOS GALLEGOS

Fiarse de faladuras

Andíven mais de dos anos
azuruñándolle á porta,
y-en romaxes e ruadas
e festas, dándoll'as voltas,
que "canciño d'aquel Santo"
chamábanme as mozas todas.
Donde queira que m'hachase
ela mirábame fosca,
sempre ensinándome os dentes,
com'o zorro á pita choca.
¡Ténome dado mais lapos
no curuto d'á cachola,
que rezos á Santa Rita
lle din a vellas devotas!

Pasaron días e días
y-unhas semanas e outras,
e deron catro comadres,
estéricas y-envexosas,
en decir que se casaba
con Pepe d'Estoupapozas,
aquel que veu das Américas,
e dis que trae tantas onzas;
por mais que ninguén llas viu
y-él á ninguén as amosa.
El traguera diñeiro,
mais ¡xuro pol-as cirolas!
que viña ben esfamiado
e c'unha cara ben xota:
e trai o home unha capa,
que si tivera vergonza

¡Ya apareció!

La gran **REVISTA** Cantalupo

DE LA

Casa Cantalupo

Sastrería

y Casa de

Confecciones

para hombres,

Jóvenes y Niños

Corte este cupón y remítalo a la

Casa Cantalupo

18 de Julio y Dayman o al anexo Uruguay y Rondeau

Sírvase mandarme la

Revista Catálogo

NOMBRE

DOMICILIO

LOCALIDAD

'Perfumería Floralia'

MADRID

CREACIONES

"Flores del Campo"

Depósito: ZABALA, 1345

MONTEVIDEO

HABANDS Romeo y Julieta

ÚNICO IMPORTADOR:

HIPÓLITO GARCÍA

SUCESOR:

FERNANDO GARCÍA

Depósito: CERRITO 419  Sucursal: SARANDI 632

MONTEVIDEO

Bazar 'Lusitano'

Emporio de especialidades

Casa especial en conservas de las mejores marcas extranjeras

Dulces del Brasil, galletitas Huntley y Palmers Jacob y Cía., licores de las marcas más renombradas, vinos finos, tes, champagne, etc. — Recomendamos los exquisitos tes N.º 1000, N.º 500, Familias, Ceilan, etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Machado Colomer y Cía. - Avda. 18 de Julio 1099

Sucursal: Bulevar España 2051 esq. Blanes

como ten fume e fachenda,
fixere d'ela unha corda
pr'atarse pol-o pescoco
d'un castiro 'n unha pola.

Pro teña o Pepe ou non teña
"cunquibus", a miña hestoria
foi que, d'a noite á maná,
as comadres parladoras
deron en decir 'n aldea
que se desficera a boda...
Púxonme co' esta noticia
mais contento e de mais chola
qu'a miña besta burreña
cando rebrinca 'n a chousa
—dito c'o perdon d'a cara
d'as ben nacidas presonas.—

Busquei a Xuana Dominga
y-atopeina faladora,
como si xa m'esperase
pra darne unha cousa boa.

Comenzei á ll'espricare,
co'a sua razón e conta,
canto por ela pasaba
dende que lle daba voltas;
cánto meu peito sentía
d'a sua cara pol-as rosas;
cánto me gustaba vela
'n o fiandón d'a Gorgoria;
cántas fuciñadas dera
'n o paredón d'a sua horta.

Escoitábame a rapaza
Como s'estuvera boba,
co'seus ollos 'n os meus ollos,
cal gustando d'a parola:
e cando pra contestares
abría sua linda boca...
sintin unha labazada
'n o couquizo... y-outra... y-outra...
e cain esfuciñado
dando 'n o chan co'a cachola.

Cando m'erguin... vin o Pepe
io Pepe d'Estoupapozas!
bicando a Xuana Dominga
que daba risadas loucas.
Y-eu botando xuramentos
com'un melitar de tropa,
e deixando alí un pariaugas,
din com'un can media volta,
c'o fuciño com'un pero
y-os morros com'unha zoca!

Est'é pra que vos fiedes
de comadres faladoras.

Aureliano J. Pereira.

Todo buen español debe contribuir
al fomento de los libros, revistas y
periódicos españoles.

En las tiendas, en los cafés, en las
provisiones; pedid únicamente ar-
tículos españoles.



BODEGA UNIVERSAL

de JOSÉ PRESA

1316 — RIO NEGRO — 1320

Vinos Nacionales e importados, único importador de los acreditados vinos y aceite marca **PORRÓN**. Ventas por mayor y menor

Teléfonos URUGUAYA 965 Central y COOPERATIVA 787

FIAT LUX!!

FERNANDEZ GARCIA & CHIODONI

Instalaciones y Materiales eléctricos, Artefactos de Luz Eléctrica, Ventiladores, Panchas, Calentadores y toda clase de aparatos para utilización de energía eléctrica

Calle 23 de Mayo, 614

Teléf. URUGUAYA 402 (Central).

MONTEVIDEO.



AVENIDA 18 DE JULIO, 886

Paisano, para tener un «Centro Gallego» grande, es necesario aportar un nuevo socio.

Corte este cupón, hágaselo firmar a un compatriota, envíelo a la Secretaría del Centro y habrá cumplido con su deber.

Montevideo, de 191.....

Sr. Presidente:

Presentamos para Socio al Señor.....

Nacionalidad.....

Provincia.....

Edad.....

¿Es casado o soltero?.....

Profesión.....

Domicilio.....

INGRESANTE:

PROPONENTE:

CANTARES

Andávecheme rogando,
Y- agora das as corneiras...;
Probe de quen bote contas
C' o que n-o peto non teña.

Rapazas que traí-a risa
Vades a cabo d'a terra,
Mirade ben que hai risadas
Que tras sí cen choros levan!

Indo pr'o muíño, mireime
Xunt' a presa, n-o remanso...
¡Ai de mín, cómo él me acaba!
¡Mazmida que vou quedando!

Mira cómo andas, Maruxa,
E non esbares, que hay lama;
Que, a que n-a lama tordea,
Sempre n-ela se emborcalla.

¡Auguiña, a d'a miña fonte!
¡Mainzo, o d'a miña velga!
¡Mozal-as d'a miña rua!
¡Campal-as d'a miña igrexa!

Si tú vas, y-eu vou contigo,
Entón sí qu'hemos ter festa,
Entón sí que ha de ser tumbada,
Entón sí que ha de ser enteira.

N-a Mariña n'hai morriña;
N-a Mariña n'hai pan mouro;
N-a Mariña n'hai quen sinta
Pesar pol-as medras d'outro.

Sei eu d'un nomaradiño,
Que levou todo un inverno
Com'a silva degolada
Que bic'a yauga d'o rego.

Non te.o sabas de liño,
Nin palla limpa n-o leito;
Pro teño as teas n-a hucha,
Y-o pe d'a meda un palleiro.

¡Cánto chufas, montañesa,
Co-as catro medas n-a aira...!
Pois a mín... menos me abonda,
Tendo frescura n-a cama,

Quéixanse as pimpineliñas
De nacer as silveiras;
¡Chamando, como alí chaman,
Non sei por qu'elas se queixan!

Non vires pr'o o lado os ollos;
Non torzas, meniña, a cara;
N'arredes a quen te roga,
Porque che quer pol-a yalma.



EMBOQUILLADOS
DE LUJO

Alberto Cirio y Cía.

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES

DE FRUTOS DEL PAIS

Aceite refinadísimo de Tortosa La Gatita. — Vino Navarro Superior La Gatita. — Vino Mesa y Seco, Especial Mercurio. — Cognac Jerezano, exquisito González Byass. — Yerba extra Olimar. — Yerba extra Quintela.

UNICOS INTRODUCTORES

Calle Papaguay 1750

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)



Rosa Alvarez

ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA

TBLÉFONO: «LA URUGUAYA», 2741 - CENTRAL

— — PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS — —

Calle Andes, 1210

Entre Soriano y Canelones

Montevideo

José Fraga & Hno.

Taller de muebles de estilo y tapicería
Instalaciones comerciales. — Solidez y elegancia

1875, Calle INDEPENDENCIA, 1875

ENTRE INCA Y DEMOCRACIA

“Sombrerería de París”

BEADE HERMANOS

Artículos para hombres

Perfumes Españoles

— — — ANDES 1367 — — —

Partagás y...

Nada más

HABANO

Mario S. Pérez y Vicente Taracido

CORREDORES Y REMATADORES

ESCRITORIO: **MERCEDES, 1011**

Teléfono: La Uruguaya 662, Central. — Bolsa de Comercio

MONTEVIDEO

Gran Sastrería 'La Regente'

— DE —

Vicente Gato Ramudo

Gran rebaja de precios. — Especialidad en trajes sobre medida. — Casimires españoles, franceses e ingleses

RIO NEGRO 1683, ENTRE GALICIA Y MIGUELETE

Teléfono «La Uruguay» 485
— — — (CENTRAL) — — —

MONTEVIDEO

Laboratorio de Prótesis Dental

— DE —

Cayetano Sica

Especialidad en todo trabajo de Prótesis — Se componen dentaduras en el día

CONVENCION 1137

Teléf. URUGUAYA 2801, Central

MONTEVIDEO

Rodríguez Anido H.^{nos}

Almacén por mayor e importación de mercaderías en general

Agentes exclusivos de estos afamados productos

Aceites de Oliva **“Dante”** y **“Carmela”** — Cajas de hierro **“Force”**
“Estomacalina” Célebre preparado para el estómago e intestinos

Yerbas de Curityba **“Dante”** y **“Anido”** — Yerba Paraguaya **“Flor de Lis”**

Existencia permanente de **Hormiguicidas, Raticidas, Chinchicidas, Cucarachicidas,** antisármicos, garrapaticidas, lombricidas, venenos para cueros, creolinas, azufres, alambres y demás productos para la hacienda y agricultura.

1598 - URUGUAY - 1600

MONTEVIDEO

Continental

PANIFICACION Y FIDELERÍA

— DE —

VALVERDE Hnos.

Ventas por mayor y menor.
— Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587, Calle GABOTO, 1597

Teléfono:
La Uruguay, 1744 Cordon)

¡Compatriotas!

Probad los exquisitos cigarrillos: :



TEMIS



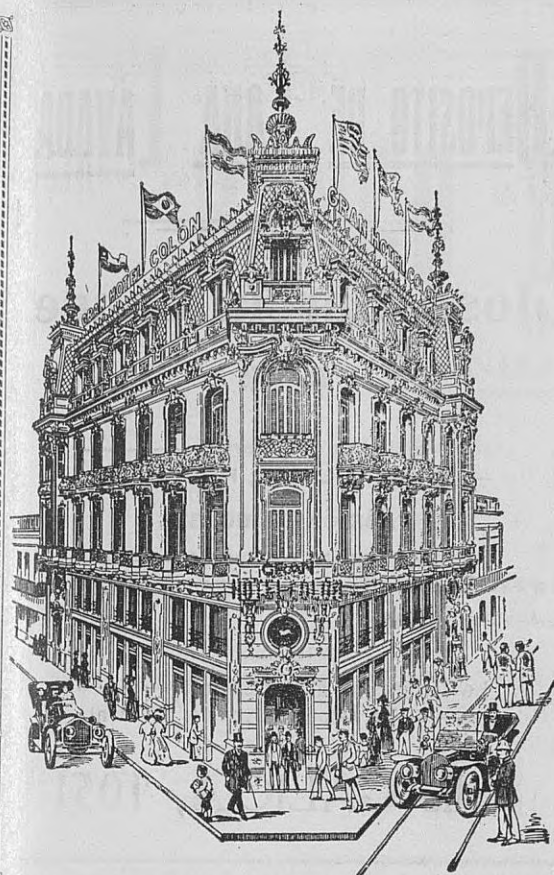
José María Corral

Contabilidades y Balances

Tramitaciones de marcas de industria
y comercio

Eduardo Acevedo 1071

MONTEVIDEO



Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)

El más moderno de Montevideo.-Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. — Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta.

Calle Rincón esq. B. Mitre

MONTEVIDEO

Farmacia y Droguería del "León de Oro" Casa Matriz. — Fundada en 1839 de JOSÉ M.ª SUEIRO

Av. 18 de JULIO 889 esquina Convención 1351-1353

"FARMACIA SUEIRO"

Sucursal: Avenida 18 de JULIO 899 bis casi esquina Arenal Grande

IMPORTACIÓN DE DROGAS, ESPECIALIDADES Y PERFUMERÍAS

Teléfono. Las dos Compañías

"La Independencia" Fábrica de Jabón y Grasa

En el Cerrito de la Victoria. — Camino Reducto que vá al Paso Mendoza

"La Unión"

Gran Fábrica de Velas Estearinas de todas clases

En el PASO DEL MOLINO. — Calle URUGUAYANA esq. IGLESIA

- - ALVAREZ & AMADO - -

* * *

Depósito: calle VALPARAISO, 1114, Teléfonos: "La Uruguaya" 840 (Aguada) y "La Cooperativa". - - - MONTEVIDEO

Recomendamos á las familias nuestro Jabón "ARTIGAS"

VECINO & COMPAÑIA

PIDAN INFORMES

Cable: VECINOCIA Códigos A. B. C., 5.ª edición (Lieber's)

Teléfono: "La Uruguaya" 1316, Central

DESPACHANTES DE ADUANA

Comisionistas y Consignatarios

Importaciones y Exportaciones. — Tránsitos de mercaderías para el interior o exterior - Depósitos en la Aduana libres de almacenaje por 1 año

Casa fundada en el año 1900

359 - Calle Piedras, - 361

Montevideo - Uruguay

Almacén de la Flor == == de un Día

— DE —

Manuel Martinez Rodriguez



SURTIDO GENERAL en Comestibles
y Bebidas. Especialidad en Artículos
Españoles, recibidos directamente
por la Casa. Conservas en general.
——— Vino Gallego Especial. ———



Calle Bartolomé Mitre, 1153 esquina
Camacúa

MONTEVIDEO

DEPOSITO DE LANA LAVADA

——— DE ———

José García Conde



Importación de Arpilleras, ———
——— Lonas, Lienzos, Hilos, etc., etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA ———
——— CLASE DE PIELES FINAS

———
Teléfonos:

La Uruguaya, 530 (Central) ———
——— La Cooperativa, 64 (Central)

Calle GALICIA, 1051

BANCO DE CRÉDITO

MONTEVIDEO

FUNDADO EN 1908

Capital autorizado.	\$ 3.000.000.00
” integrado	” 2.500.000.00
Fondo de reserva	” 400.000.00

Casa Central: MISIONES 1423

Agencia N.º 1: Calle GRECIA 481 — Villa del Cerro

DIRECTORIO: PRESIDENTE: Dr. Antonio J. Rius. — VICE PRESIDENTE: Dr. Jacinto Casaravilla. — SECRETARIO: Dr. Antonio Harán
VOCALES: Dr. Vicente Ponce de León y Don Francisco Rocco

OPERACIONES DEL BANCO

CUENTAS CORRIENTES en oro y plata.
DESCUENTO de documentos comerciales.

GIROS SOBRE EL EXTERIOR por cheques, letras de cambio o telegráficos, sobre las principales ciudades de América y Europa, y sobre todos los pueblos de España, Italia, Estados Unidos de Norte América y República Argentina.

GIROS SOBRE EL INTERIOR por cheques o telegráficos, sobre todas las ciudades y pueblos de la República, cobrando comisiones mínimas.

CARTAS DE CREDITO sobre todas las ciudades de Europa y América.

CREDITOS EN EL EXTERIOR. Abre créditos en el Exterior a comerciantes, para compra de mercaderías.

PRESTAMOS CON GARANTIA de mercaderías depositadas en la Aduana.

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA de campos o fincas urbanas, a plazo fijo o a devolver por pequeñas cuotas mensuales en plazos de 5 a 30 años.

PRESTAMOS CON GARANTIA PERSONAL O DE VALORES, a plazo fijo o a devolver por pequeñas cuotas mensuales.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES — El Banco se encarga de la administración de propiedades y del cuidado de las mismas, mediante comisión de 2 a 4 o/o sobre la renta anual, y hace préstamos con garantía de alquileres.

COBRANZA DE CUPONES, dividendos, letras, pagarés, etc., encargándose de

remitir su importe al punto que se le indique.

CAMBIO — Compra y venta de plata, oro, níquel y billetes extranjeros.

TITULOS y VALORES en custodia, compra y venta de títulos y valores.

RECIBE DINERO en Caja de Ahorros, Alcantías, Depósitos a plazo fijo, etc.

TARIFA DE INTERESES

El Banco recibe dinero y paga interés por las sumas depositadas, con arreglo a la siguiente tarifa:

Cuentas corrientes

A la vista	1 %
A retirar con 30 días de aviso	2 %

Depósitos a plazo fijo

A 3 meses	4 %
A 6 "	5 %
A 12 "	Convencional

Caja de Ahorros y Alcantías

A la vista, hasta \$ 300.00	6 %
Hasta \$ 1000.00, a vencer cada tres meses.	5 %
Hasta \$ 1000.00, a vencer cada seis meses.	6 %

HORARIO DEL BANCO

De 10 a. m. a 12 m. y de 1.30 p. m. a 4 p. m.

D. PUIG,
GERENTE.

PORTE PAGO

"LA VENCEDORA"

GRAN FÁBRICA DE MUEBLES

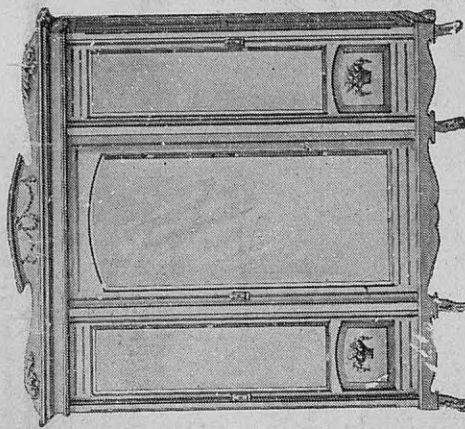
Modesto Rodríguez & Cía.

Casa central: CALLE URUGUAY, 1124 al 1128

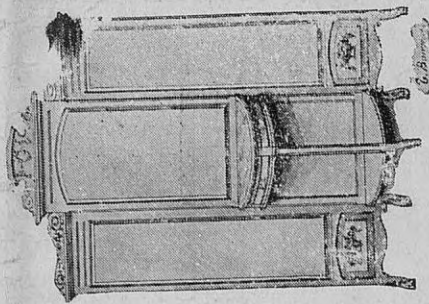
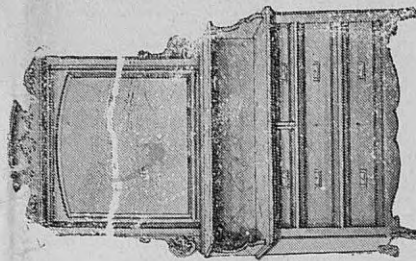
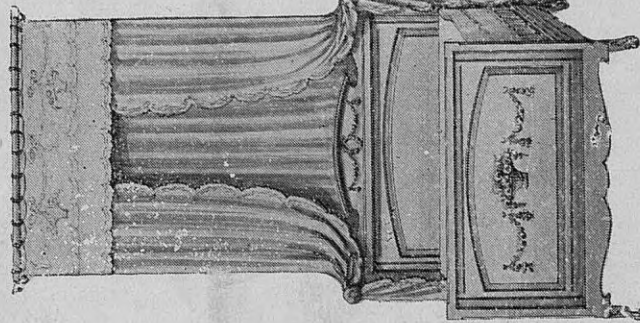
Teléfonos: Uruguaya, 1132 (Central).
Cooperativa, 813 (Central).

Fábrica: Ada. GENERAL FLORES, 2161 al 2165

Uruguaya, 361 (Aguada).
Teléfonos: Cooperativa, 3111 (B. Vista).



**Ventas por
Mayor y Menor**



Esta casa se impuso por la solidez y precios reducidísimos de los artículos de su fabricación.
Pidan catálogos y precios personalmente, por correo o teléfono.
A los colegas del ramo, precios especiales.

NOTA. — Toda persona que al efectuar sus compras mencione la revista CENTRO GALLEGO, gozará de un descuento especial.